

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 106 (1980)
Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

106e année

No 3/80 7 février 1980

Société des éditions
des associations techniques
universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des
ingénieurs et des architectes (SIA),

de la Société vaudoise des
ingénieurs et des architectes
(SVIA),

des Sections genevoise,
jurassienne et fribourgeoise de la
SIA,

de l'Association amicale
des anciens élèves de l'EPFL
(Ecole polytechnique fédérale
de Lausanne),

des Groupes romands des
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole
polytechnique fédérale de
Zurich)

et de l'Association suisse des
ingénieurs-conseils (ASIC).

Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et
architectes suisses », tirés à part,
renseignements :

Av. de Cour 27,
CH-1007 Lausanne
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et
jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,
ing. EPFZ-SIA,
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA
rédacteur

Impression :

Imprimerie La Concorde
1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus
qu'après accord avec la
rédaction

La reproduction même partielle
du texte et des illustrations n'est
autorisée qu'avec l'accord de la
rédaction et l'indication de la
source.

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 78.-
Un an, étranger Fr. 84.-
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.-
Prix du numéro, étranger Fr. 6.-

Abonnement à prix réduit pour
les étudiants et les membres SIA,
A3E2PL, GEP, ASIC, FAS et
UTS.

CCP : Ingénieurs et architectes
suisses (Bulletin technique de la
Suisse romande),
No 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications
concernant abonnement, vente
au numéro, changement
d'adresse, expédition, etc.
à Imprimerie La Concorde,
case postale 330, 1010 Lausanne.
Tél. (021) 33 31 41.

Régie des annonces

IVA

IVA SA de publicité
internationale
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72

Siège central :
Beckenhofstr. 16, 8035 Zurich
Tél. (01) 26 97 40

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse : Postfach,
CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Numéro 3/80

Die Verwendung des « Shot-
peening »-Verfahrens in der
Flugzeugindustrie. Von
J. Horowitz, Zürich 21
Die CEB/FIP-Mustervor-
schrift (Model Code). Von
M. Miehlsbradt, Lausanne 36
Brandschutz beginnt mit
dem Projekt. Von *A. Piguet*,
Genf 37
Sonnenforschung mit Radio-
wellen. Eine neue Aussen-
station der ETH Zürich. Von
Arnold Benz, Zürich 38

Numéro 4/80

Einwirkung von Erschütte-
rungen auf Gebäude. An-
haltswerte verschiedener
Staaten. Von *Alfons Raab*
Rattenberg und *René Wid-
mer Fehrltdorf* 45
Grossflächige Schachtabdek-
kungen in schnell befahren-
ten Strassen. Berechnung
des dynamischen Verhaltens.
Von *B. Jäggi* und *A. Huber*,
Gerlafingen und *R. Fehl-
mann*, Delémont 49

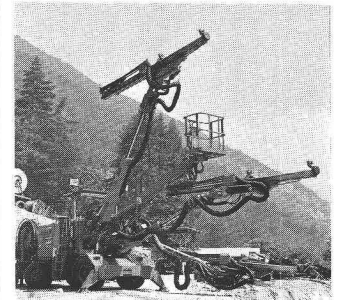
Sommaire

| | |
|--|-----|
| Concours | B9 |
| Actualité | |
| Groupe de contact : « Ligne de transit ferroviaire Gothard - Splügen » | B10 |
| Urbanisme | |
| Les sciences sociales et l'environnement construit, par <i>Roderick Lawrence</i> | 21 |
| Installations sportives | |
| Piscine couverte de Zurich-Oerlikon | 29 |
| Construction ferroviaire | |
| Nouvelles voitures de 1 ^{re} classe pour le service intérieur des CFF | 30 |
| Actualité | |
| Forum du bois : prise de position sur la conception globale suisse des transports | 31 |
| Congrès | B11 |
| EPFZ | B12 |
| Vie de la SIA | B12 |
| Industrie et technique | B12 |
| Documentation générale | B12 |

Dans le prochain numéro :

Application de la pompe
à chaleur à un centre sportif
Informations SIA

Couverture



Par-delà le Gothard également, on
travaille activement à l'ouvrage
routier le plus imposant de Suisse
— à la N2 qui doit relier Bâle à
Chiasso. Sur la couverture, on voit
le jumbo de forage hydraulique
Atlas Copco Promec TH470 sur le
tronçon de « Biaschina » entre
Airolo et Bellinzone.

Qui vit trois fois, vit plus longtemps !

Un jumbo de forage *Atlas Copco*
a entamé sa troisième existence.
Son curriculum vitae est remar-
quable. A sa sortie d'usine, il est
engagé sur le chantier du tunnel
du Rügen (déviation d'Interlaken)
et y reste jusqu'à l'achèvement du
percement. Au cours de l'hiver
1977/78, il commence sa deuxième
existence : le creusement du tunnel
routier 8 du nouveau tronçon de
route Bienne - Delémont. Enfin,
après quelques travaux de révision,
ce lutteur infatigable a repris du
service pour la troisième fois, dans
le tunnel 6 de la route de Bienne -
Delémont. Et qui sait ce dont il
sera encore capable après ce
travail...

40 filiales avec 400 points de
service air comprimé et 85 distri-
buteurs dans le monde entier :
c'est la garantie que vous offre
Atlas Copco.

Nos points d'assistance sont nom-
breux et bien équipés et vous
assurent partout une intervention
rapide et efficace.

Atlas Copco (Suisse) SA
2557 Studen/Biel-Bienne

Atlas Copco